

КОМИТЕТ ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ
**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

196605, Санкт-Петербург, Петербургское шоссе, 10. Телефон: (812) 466-65-58,
факс (812) 466-49-99. E-mail: pushkin@lengu.ru

30.08.19 № 335/04-16



«УТВЕРЖДАЮ»:

Проректор по научной работе

Л.М. Кобрин

«30» августа 2019 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования Ленинградской области «Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина» о диссертации Задобриной Оксаны Федоровны на тему: «Эмоции как «Вместилище» в вариантах английского языка», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

В фокусе внимания диссертации Оксаны Федоровны Задобриной – особенности языковой систематизации и категоризации знаний о мире. Постановка проблемы отражения окружающей действительности единицами языка имеет длительную традицию. Однако автор не останавливается на уже ставших традиционными подходах, но меняет ракурс, анализируя изучаемую проблему с точки зрения криптоклассного критерия на основе тех возможностей, которые предоставляет современная корпусная лингвистика. Заявленная к изучению проблема требует использования многоаспектного и глубокого подхода с учетом достижений в таких областях лингвистической науки, как английская лексикология, когнитивная лингвистика, корпусная лингвистика, типология, эмотиология, лингвокультурология.

На основании выдвинутой гипотезы о том, «что многие эмоционально-чувственные переживания осмысляются и метафоризируются в английском языке по аналогии с Вместилищем» (см. стр. 9 op. cit.), автор исследует 23 лексические единицы из двадцати вариантов английского языка. При этом автором поставлена цель – описание метафорической категоризации эмоционально-чувственных переживаний как вместилищ в двадцати вариантах английского языка (см. стр. 10 op. cit.). Эмпирически работа выполнена на основе анализа 26.312 словоупотреблений, извлеченных из различных корпусов (см. стр. 10-11 op. cit.).

Не вызывает сомнения **актуальность** выбранной диссертантом темы. Она связана с изучением проблемы латентной категоризации, а также вариативности языковой системы. Немаловажным в плане актуальности исследования является обращение к ресурсам корпусной лингвистики, которая открывает большие перспективы для изучения в силу безграничных возможностей сбора и аккумуляции эмпирического материала.

Научная новизна рецензируемой диссертации определяется целым комплексом факторов. Автором предложено типологическое обоснование и описание одного из именных криптоклассов английского языка «Res Continens», в основании которого лежит категориальный семантический признак ‘полый предмет стабильной формы, предназначенный для содержимого’. Впервые к описанию языковой категоризации эмоций и чувств по аналогии с вместилищем привлекается материал двадцати вариантов английского языка. Впервые на обширном материале английского языка выделены такие принципы познания мира, как принцип взаимной обратимости и принцип «матрешки».

Теоретическая значимость диссертации определяется углублением представления о критериях системности лексического состава английского языка, что, в свою очередь, предопределяет исследование скрытой именной категориальности в английском языке.

Практическая значимость исследования видится в возможности использования полученного материала при обучении английскому языку как иностранному, в исследовательской работе студентов и аспирантов и учебно-методической работе по курсам лексикологии и стилистики английского языка, интерпретации англоязычного текста, переводоведения, актуальных проблем современного языкознания, в спецкурсах по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии и т.п.

Обоснованность и достоверность выполненного исследования подтверждается репрезентативностью фактического материала, глубокой проработкой теоретических источников, работой в рамках Воронежской лексико-типологической группы над пополнением электронного лингвистического ресурса COEL, корректно выбранной методологией исследования и последовательно проведенным отбором эмпирических данных, апробацией на многочисленных конференциях.

Диссертация объемом 272 страницы машинописного текста содержит введение, две главы с выводами по каждой из них, заключение, список литературы, включающий 303 наименования, в том числе 103 теоретических источника на иностранных языках, 22 позиции изданий справочного характера и наименований использованных корпусов. Диссертация снабжена приложением, содержащим сводную таблицу эмонимов.

Рецензируемая диссертация полностью соответствует Паспорту научной специальности 10.02.04.– «Германские языки» по позициям пунктов:

- слово как основа единства языка, типы лексических единиц, структура словарного состава, функционирование лексических единиц;
- корпусные исследования германских языков;
- проблемы классификации и методы исследования лексических единиц (см. [vak.ed.gov.ru]).

Положения, выносимые на защиту (всего 8), не вызывают возражений.

В теоретической главе «**Основные постулаты исследования**» О.Ф. Задобри́вская освещает особенности изучения эмотивной сферы в

рамках лингвистики и когнитивных наук. Автор выделяет когнитивные принципы, которые лежат в основе метафоры «контейнер». Отдельного внимания заслуживает рассмотрение диссертантом таких формирующих данное исследование понятий, как языковая категория, латентная категориальность, криптотип, классификатор. Следует отметить точный метаязык исследования, который является несомненным достоинством данной работы. В целом, обращение к понятию скрытой (латентной) категориальности придает работе несомненную новизну и актуальность.

Вторая глава **«Эмонимы как метафоронимы криптокласса английского языка «Res Continens»»** представляет собой описание хода и результатов тщательно и последовательно проведенного исследования, фундаментом которого служат изложенные в главе 1 теоретические предпосылки, а вектор исследования задан предложенной во Введении гипотезой (см. стр. 5 *op. cit.*).

Положительно оценивая ход и логику исследования, стиль изложения и структуру диссертационной работы, обоснованность и новизну выводов, к которым приходит автор, тем не менее, хотелось бы остановиться на позициях, которые вызывают некоторые вопросы и/или сомнения и потому заслуживают отдельного комментария со стороны автора.

1. При формулировании цели исследования автор ограничивает себя описанием метафорической категоризации эмоционально-чувственных переживаний как вместилищ в двадцати вариантах английского языка. Однако описание делается для какой-то цели. Так все же какова цель исследования? По всей видимости, это выявление особенностей метафорической категоризации эмоционально-чувственных переживаний как вместилищ в двадцати вариантах английского языка. Или автор может предложить другую формулировку, в большей степени отражающую телеологию исследования? Возможно, в работе есть цель-минимум (описание) и цель-максимум. Хотелось бы услышать авторский комментарий на этот счет.

2. На стр. 41 диссертации автор пишет, что «маркерами встроенности одного объекта в другой выступают предложные конструкции и соответствующие им наречия». Тогда почему при анализе предлагаемых метафорических моделей (типы [*SV exist in/inside a container*], [*VO in/into/out of a container*]) акцент сделан только на глагольные формы? Представляется, что идею контейнера передают в данном случае именно предлоги. Об этом же говорят и результаты исследования В.Ю. Апресян, на которые ссылается диссертант (см. стр. 43 *op. cit.*).

3. На стр. 90 и 97 автор предлагает классификаторы изучаемого криптокласса. Каким образом они были выявлены?

4. В какой мере могут быть уравнены конструкции *there is smth in smth* и *to be in love with smb*? Последняя из перечисленных конструкций является устойчивой фразой. Насколько она может быть приравнена к *to be in distress*. Проверить их различие можно, поместив в предложение *Smb was found in smth*. Если *distress* может встать в данной конструкции, то *love* не может. Соответственно, возникает вопрос о правомерности равнозначной интерпретации устойчивого выражения *to be in love with* и, к примеру, *to be in distress*.

В качестве рекомендации хотелось бы подсказать автору при формулировании теоретических постулатов и дефиниций ссылаться на труды основоположников, а не на вторичные тексты, как это произошло при определении когнитивной метафоры (см. стр. 32 *op. cit.*). Ни в коем разе не сомневаясь в качестве кандидатской диссертации, на которую ссылается О.Ф. Задобривская, все же хотелось бы подчеркнуть важность первичного текста, который оказался процитирован во вторую очередь.

Как уже отмечалось выше, автор дает развернутую библиографию по рассматриваемой проблематике, однако, в ней, к сожалению, отсутствует указание на знакомство с классическими работами одного из корифеев отечественной англистики и социалингвистики А.Д. Швейцера, автора трудов по вариантам английского языка. Кроме этого, весьма полезной для

диссертанта был бы и тематический выпуск Вестника РУДН (Том 22, № 1 (2018): ДИСКУРС ЭМОЦИЙ), полностью посвященный эмотиологии. Журнал содержит последние наработки в этой сфере как российских ученых, так и их зарубежных коллег. Есть в нем и статья основателя эмотиологии В.И. Шаховского.

В работе имеются незначительные технические погрешности: некоторые опечатки (стр. 32, 48, 62, 73, 75), пунктуационные оплошности (стр. 15, 17, 24, 33, 34 и т.п.), тавтологические конструкции (стр. 29, 55, 57, 112). На стр. 25 вкралась ошибка, касающаяся исследователя Валентины Юрьевны Апресян, которая, судя по использованному диссертантом местоимению и окончанию глагола, превратилась в мужчину (см. стр. 25-26 *op. cit.*). Не совсем удачной представляется нумерация параграфов и подпараграфов (например, 2.2.2.1, 2.2.2.2 и т.п.).

Данные вопросы, рекомендации и замечания не умаляют несомненных достоинств представленной к защите диссертации. Осознание актуальных проблем германистики, которое реализовано в данной работе, а также проведенный анализ эмпирического материала, позволили автору достичь нового знания в области описания одного из фрагментов лексического стратума английского языка. Рецензируемая диссертация выполнена на высоком теоретическом уровне и характеризуется теоретической и практической значимостью, в ней успешно решается задача, имеющая существенное значение для дальнейшего развития теории современного английского языка.

Таким образом, цель, поставленная в работе, успешно достигнута, задачи полностью решены. Личный вклад автора обозначен и не вызывает никакого сомнения, заключение аргументировано. Диссертация О.Ф. Задобриной написана хорошим научным языком, ход исследования логически выверен, выводы ясно сформулированы и непротиворечивы.

Автореферат и публикации полно отражают содержание диссертации. Основные результаты исследования отражены в 9 публикациях, четыре из которых представлены в изданиях, включенных в перечень ВАК РФ.

Рецензируемая диссертация отвечает всем требованиям п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 (редакция от 28.08.2017 № 1024), а ее автор, Оксана Федоровна Задобрицкая, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором Ивановой Светланой Викторовной, обсужден и принят в качестве официального отзыва ведущей организации на заседании кафедры английской филологии Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования Ленинградской области «Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина» 30 августа 2019 года, протокол № 2.

Решение принято единогласно.

Зав. кафедрой английской филологии
ГАОУ ВО ЛО «ЛГУ имени А.С. Пушкина»
доктор филологических наук, профессор
Иванова Светлана Викторовна



30 августа 2019 г.

Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования Ленинградской области высшего образования Ленинградской области "Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина"

Адрес: 196605, Санкт-Петербург, Петербургское шоссе, 10.

Телефон: 8(812) 466-56-75

Эл адрес: kafanglfil@lengu.ru

Подпись *Иванова С.В.*
Ученый секретарь ЛГУ им. А.С. Пушкина *Н.В. Попова*
30 августа 2019 года

